



PICAC NT

Partners in Culturally
Appropriate Care

Подписание контракта на оказание услуг по уходу на дому



**Пакет услуг по уходу
на дому (Home Care
Package) может
гарантировать вам
получение необходимых
услуг и поддержки.**

Прежде чем подписать
контракт с поставщиком
услуг по уходу на дому,
необходимо ознакомиться
с вашими правами и
обязанностями.

Вам необходимо:

1. Понимать свои права¹.
2. Знать, что поставщик услуг по уходу на дому должен уважать ваши права.
3. Если у вас возникнут какие-либо опасения, обратитесь к своему поставщику услуг.
4. У вас есть обязанности по отношению к выбранному вами поставщику услуг по уходу на дому.
5. Будьте уважительны и тактичны.
6. Предоставьте поставщикам услуг и их сотрудникам безопасное пространство для оказания вам помощи.
7. Будьте готовы к изменениям в вашем пакете услуг по уходу на дому (Home Care Package), если состояние вашего здоровья изменится.
8. Оплачивайте услуги по уходу на дому в соответствии с договоренностью с вашим поставщиком услуг.

¹Home Care Packages Program Manual for Care Recipients, (Руководство по программе "Пакеты услуг по уходу на дому" для получателей ухода) редакция 1.4, январь 2023

Прежде чем подписать контракт

У вас есть права *до* подписания любого контракта. У вас должно быть четкое понимание контракта, который вы подписываете.

Что нужно проверить

	Да	Нет
1. Получили ли вы копию контракта, листовку или брошюру о предоставляемых услугах на простом английском языке без жаргонизмов?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Получили ли вы копию всех документов, предоставленных поставщиком услуг, на русском языке?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Получили ли вы копию контракта (на английском и русском языках) как минимум за <i>одну</i> неделю до назначенной даты подписания? *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Содержит ли контракт четкий перечень услуг, которые будут предоставлены поставщиком услуг после подписания?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Перечислены ли в контракте все <i>потенциальные</i> услуги, которые могут быть предложены поставщиком услуг на основании оценки домашнего ухода в вашем случае (даже если в данный момент вы не заинтересованы в них)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Рассмотрели ли вы предпочтительный для вас способ оплаты (например, прямое дебетование, отчисления из выплат от Centrelink или ежемесячные переводы)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Предлагались ли вам услуги профессионального устного переводчика (но не члена вашей семьи), для перевода во время обсуждения с поставщиком услуг?*	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Было ли у вас время изучить договор с поставщиком услуг и получить ответы на все ваши вопросы?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Получили ли вы копию Свода прав по уходу за престарелыми на русском языке, а не на английском?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Если вы ответили “нет” на любой из этих пунктов, вы имеете право обратиться к своему поставщику услуг за дополнительной информацией.

* Услуги профессионального письменного и устного перевода являются **бесплатными** для вас и для поставщика услуг.

Эта публикация была подготовлена компанией COTA NT при финансовой поддержке Департамента здравоохранения и ухода за престарелыми. Для получения редактируемой версии свяжитесь с менеджером PICAC.